

N° 16

arte

MAGAZINE

*LA ROUTE
D'ISTANBUL*
UNE FICTION
DE RACHID BOUCHAREB

*LES POUVOIRS
DU CERVEAU*
DANS LE SECRET
DE LA CONSCIENCE

ARTE CONCERT FESTIVAL

Du 15 au 17 avril, une grande fête musicale à la Gaîté lyrique,
à Paris, et sur tous les écrans

104 cent quatre paris

FESTIVAL DE LA JEUNE PHOTOGRAPHIE EUROPÉENNE



PHOTO: CÉLIE KUNENKUNEN

26 MARS
26 JUIN 2016

CIRCULATION(S)

Le CENTQUATRE-PARIS
5 rue Curial 75019 Paris - M^e Riquet
www.festival-circulations.com
www.104.fr 01 53 35 50 00

© PROJE SIEBUR



ARTE CONCERT FESTIVAL

Du 15 au 17 avril, ARTE Concert traverse le miroir pour trois jours électrisants de concerts, rencontres et ateliers à la Gaité Lyrique, à Paris. Un événement à savourer en live et sur écrans. **Samedi 16 avril à 23.30 Lire pages 4-5 et 11**

LA ROUTE D'ISTANBUL

Une infirmière belge tente de retrouver sa fille partie en Syrie. Un récit épuré, signé Rachid Bouchareb, sur la détresse des parents de djihadistes. **Vendredi 22 avril à 20.55 Lire pages 6 et 24**

© HANSEN/REUTERS



*“Le monde était si récent
que beaucoup de choses n’avaient pas
encore de nom.”*

Gabriel García Márquez - Écrire pour vivre
Dimanche 17 avril à 23.05 Lire pages 9 et 13

© SCIENCEFILMS



LES POUVOIRS DU CERVEAU

La réalisatrice Cécile Denjean voyage dans la conscience à partir de ce qu'en dit la science. Le premier volet d'une passionnante exploration du cerveau. **Vendredi 22 avril à 22.25 Lire pages 7 et 25**

LA MUSIQUE DANS TOUS SES ÉTATS

Du 15 au 17 avril, ARTE Concert investit la Gaîté lyrique, à Paris, pour trois jours électrisants de concerts, rencontres et ateliers. Une fête à savourer dans les murs et sur tous les écrans.

Pour son septième anniversaire, la plateforme Web d'ARTE, qui diffuse chaque année près de 700 captations de concerts et spectacles vivants en live streaming et en replay, a décidé de traverser l'écran. *"Nous avons eu envie de passer de l'autre côté du miroir et d'aller à la rencontre de notre public en portant notre offre éditoriale hors ligne"*, explique Emelie de Jong, directrice de l'unité Arts et Spectacles d'ARTE France. L'idée trottait dans la tête de ses équipes depuis 2013, mais c'est en 2015 qu'elle se concrétise. Première étape : dénicher la salle idéale. *"Nous étions en quête d'un espace emblématique qui nous ressemble. La Gaîté lyrique est un lieu de rencontre, de vie, autour de la création numérique et de la musique, dans l'esprit du festival que nous imaginions."*

TROIS TEMPS, TROIS MOUVEMENTS

Réunis par leurs affinités communes, ARTE Concert, la Gaîté lyrique et La Blogothèque, aux commandes côté production, ont concocté une programmation à la fois *"pointue et rassembleuse"*, déclinée en trois soirées thématiques. Le vendredi soir, place au pop rock, avec une quadrangulaire ébouriffante : les mélodies ciselées de The Divine Comedy côtoieront l'énergie toujours juvénile de Nada Surf, le postpunk nerveux du groupe canadien Ought et le timbre profond de la renversante Anna B Savage. Après les guitares, les platines : samedi soir, emmenée par le surdoué de Motor City Carl Craig, une escouade de DJ en vue fera danser les *clubbers* de la capitale jusqu'au bout de la nuit, au fil de sets enfiévrés. Le dimanche, le retour au calme s'effectuera au son du piano, des mélopées pop rock du Canadien Patrick Watson, qui réserve au public la primeur d'une création, aux relectures éclectiques (inédites également) du duo composé par Francesco Tristano et Bruce Brubaker.

PORTES OUVERTES

En marge de ces live alléchants, ARTE Concert fera résonner la musique dans les moindres recoins de la Gaîté lyrique, tout au long du week-end. Des ateliers avec les artistes, des archives de

concerts diffusés par la plate-forme, des projections de documentaires musicaux, des cartes blanches à de jeunes artistes et un brunch seront proposés aux visiteurs, munis ou non de billet. Le festival, qui affiche complet – les places se sont arrachées en quelques jours –, trouvera son prolongement naturel à l'antenne le samedi 16 avril, mais aussi sur le Web, à travers un dispositif sans précédent : trois jours de flux ininterrompu pour permettre aux internautes de ne rien rater des festivités. Les retardataires bénéficieront par ailleurs d'un replay accessible pendant six mois. *"À travers ce festival, nous espérons toucher de nouveaux publics et renforcer le rayonnement et la notoriété de notre plate-forme"*, précise Emelie de Jong. Enthousiasmée par cette *"expérience globale, synonyme d'élargissement de nos compétences, qui a su fédérer les énergies au sein de la maison et à l'extérieur"*, la directrice de l'unité Arts et Spectacles se projette dans l'avenir : *"Pourquoi pas une prochaine édition organisée par nos confrères allemands à Berlin ? Ou des éditions parallèles ?"* Les traditions commencent la première fois, comme le dit un proverbe.

concert.arte.tv/acf



En partenariat avec



L'EMBELLIE PERMANENTE D'ARTE CONCERT

En 2015, les audiences d'ARTE Concert ont fait un bond spectaculaire, passant d'un peu moins de 7 millions de vidéos vues en 2014 à 16 millions. Le public s'est massivement rassemblé sur la route des festivals de l'été, à l'image du Hellfest qui a dynamité tous les records avec plus de 2 millions de vidéos vues. À côté des événements incontournables et des noms toujours accrocheurs comme Iggy Pop ou Chilly Gonzales, les rendez-vous récurrents – le magazine électro 5 à set, notamment, et les Soirées de poche, collection de concerts tournés dans des appartements parisiens – revendiquent une courbe d'audience en progression. Des succès plus inattendus sont par ailleurs venus consolider la tendance à la hausse, toujours d'actualité en ce début d'année 2016 : récemment, le Prix de Lausanne, concours de danse pour les jeunes du monde entier, a ainsi comptabilisé 500 000 vidéos vues tandis que les rockeurs de Foals, en concert à l'Olympia de Paris, ont récolté plus de 90 000 vues en un mois. Au total, la plate-forme a engrangé 2,2 millions de vidéos vues en janvier-février, contre un peu moins de 1 million sur la même période en 2015.

© GABRIELLA MATA



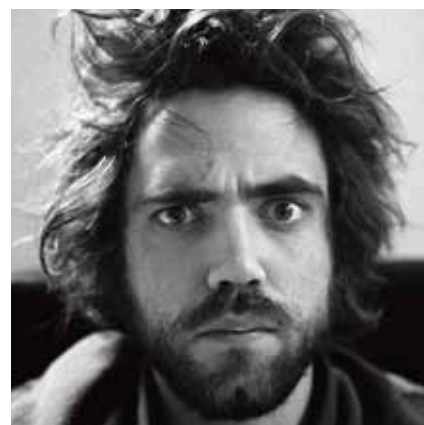
Samedi 16 avril à 23.30
**ARTE CONCERT
FESTIVAL**
Lire page 11



Neil Hannon / The Divine Comedy



Carl Craig



Patrick Watson

© HASSENBRAHMI



Vendredi 22 avril à 20.55
**LA ROUTE
 D'ISTANBUL**
 Lire page 24

LA GUERRE EN ARRIÈRE-PLAN

Dans *La route d'Istanbul*, présenté à la Berlinale, Rachid Bouchareb raconte la quête désespérée d'une femme à la recherche de sa fille partie en Syrie. Un chemin intimiste en marge d'une actualité brûlante. Entretien.

© DR



Est-ce le désir de vous emparer d'événements omniprésents dans l'actualité qui vous a inspiré ce film ?

Rachid Bouchareb : J'avais écrit et tourné *La route d'Istanbul* bien avant les attentats du 13 novembre. Comme pour tous mes films, je suis parti d'un fait particulier pour la simple raison qu'il me touchait : celle d'une mère vue un soir à la télévision, qui avait essayé de passer en Syrie pour retrouver sa fille. De même que *London river** n'avait pas le terrorisme pour sujet, mais racontait la rencontre de deux parents, chacun à la recherche de son enfant disparu après les attentats de Londres, ce film parle seulement du chemin accompli par une femme prête à tout pour sauver sa fille et rétablir le contact avec elle. Il décrit aussi sa solitude absolue. Je ne raconte jamais que des "petites" histoires, même si parfois, comme dans *Indigènes*, elles croisent la grande, la guerre, la colonisation. Ici, la guerre ne figure qu'en lointain arrière-plan.

La solitude d'Élisabeth existe d'emblée, puisque elle habite une maison isolée, au bord d'un lac...

Je savais dès le départ que je voulais travailler en Belgique, car j'aime qu'un tournage soit l'occa-

sion d'un dépaysement, pour commencer avec un œil neuf. Lors des repérages, j'ai eu envie de laisser la ville derrière moi. Cette campagne, cette maison à la fois belle et inquiétante se sont imposées, et le lieu a conditionné en partie l'atmosphère du film. J'ai demandé à Benoît Chamaillard, le chef opérateur, de privilégier la pénombre, les couleurs sombres, pour installer une ambiance presque fantastique, à la fois paisible et oppressante.

Astrid Whettnall compose avec une remarquable sobriété ce personnage de mère dévastée...

C'est quelque chose qu'elle a trouvé d'elle-même, au jour le jour. La confiance entre nous s'est installée très vite. Ensemble, nous avons surtout parlé de nos enfants respectifs, de ce que signifiait pour chacun être parent. Nous avions le souci commun de raconter avec vérité le chemin de cette femme. Il fallait être le plus sincère possible. C'est ce réalisme-là qui m'importait.

Propos recueillis par Irène Berelowitch

* Coproduit et diffusé par ARTE en 2009. Rachid Bouchareb a ensuite réalisé pour la chaîne *Just like a woman* (2012).

VUE(S) DE L'ESPRIT

Cécile Denjean (*Le ventre, notre deuxième cerveau*) et Amine Mestari sondent notre conscience et notre intelligence dans deux stimulants documentaires sur le cerveau. L'occasion de mettre à l'épreuve quelques notions de base.

© SCIENTIFILMS



Vendredi 22 avril à 22.25

**LES POUVOIRS
DU CERVEAU
DÉCHIFFRER
LA CONSCIENCE –
VOYAGE DANS L'ÉTOFFE
DE NOS PENSÉES**

Lire page 25

LA CONSCIENCE DE SOI NAÎT VERS 2 ANS

VRAI, si l'on en croit le test du miroir, élaboré dans les années 1970. À cet âge, un enfant qui regarde son reflet touche instinctivement une tache faite à son insu sur son visage, alors qu'avant il reste sans réaction. Preuve qu'à 2 ans il réalise que c'est bien lui-même qu'il voit dans la glace.

NOUS SOMMES PLUS VIFS QUE NOS AÎEUX...

PAS SÛR. Le professeur de psychologie Jan te Nijenhuis a compulsé une quinzaine d'études et il est convaincu : par rapport aux hommes de la seconde partie du XIX^e siècle, nous mettons 50 millisecondes* de plus à traiter une information simple. Ce décalage paraît infime mais, multiplié par le nombre de décisions à prendre au quotidien, il peut causer un certain retard à l'allumage. Cela ne signifie pas que nous soyons devenus plus bêtes, puisqu'il existe diverses façons d'apprécier l'intelligence. Le constat s'avère néanmoins savoureux, à l'heure du tweet et des applis en temps réel.

* L'équivalent d'un millième de seconde.

IL N'Y A QUE LA MATIÈRE GRISE QUI COMPTE

FAUX. Méconnue, la matière blanche joue aussi un rôle capital. Si la "grise" abrite les indispensables neurones, ceux-ci sont reliés entre eux par des axones, des "câbles" couverts d'une membrane blanche, la myéline. Cette gaine protectrice permet aux infos de circuler plus rapidement à l'intérieur de notre cerveau. Elle se crée après la naissance et lui permet d'évoluer tout au long de notre vie.

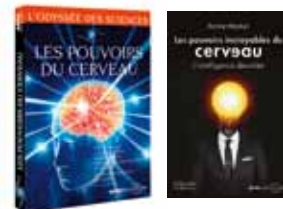
LE LIBRE ARBITRE EST RELATIF

VRAI. Selon le scientifique John Dylan-Haynes, en observant l'activité cérébrale d'une personne, on peut prédire ses décisions sept secondes à l'avance. Notre moi croit décider alors qu'en réalité il entérine des choix issus de mécanismes inconscients. Des circuits de notre cerveau s'activent en toute opacité et rendent leurs arbitrages en fonction de notre système de valeurs, lui-même façonné par nos gènes et notre éducation. Si la sentence finale a des chances de nous convenir, elle s'accompagne d'un sentiment de liberté en partie créé par notre cerveau.

Noëmi Constans

Le second volet, consacré à l'intelligence, sera diffusé vendredi 29 avril à 22.25.

arte EDITION



Le DVD, ainsi que le livre *Les pouvoirs incroyables du cerveau - L'intelligence dévoilée* d'Amine Mestari, coédité par Tallandier, sont à paraître le 3 mai.



Les aventuriers de l'art moderne

EDUC
arte

À L'ÉCOLE D'ARTE

HISTOIRE DE L'ART, ÉCONOMIE, GÉOPOLITIQUE, INFORMATION... : Educ'ARTE, nouveau service de vidéo à la demande, offre aux professeurs des centaines d'œuvres et d'émissions pour prolonger leur enseignement, du primaire au lycée.

POUR LES PROFESSEURS QUI UTILISENT VOLONTIERS L'IMAGE

comme support de leurs cours, Educ'ARTE va très vite constituer un outil incontournable. Avec ce nouveau service de vidéo à la demande, ARTE met à la disposition du corps enseignant et des élèves pas moins de 500 vidéos couvrant un large pan des enseignements prodigués à l'école. Sélectionnés par un collège d'experts et classés en trois grandes thématiques (les arts et lettres, les sciences humaines, les sciences et techniques), les programmes sont téléchargeables ou disponibles directement en streaming sur le site. Une manière pour la chaîne de diffuser plus largement le contenu pédagogique de nombre de ses documentaires et magazines, en offrant à chaque niveau scolaire, du cours élémentaire à la terminale, un degré de complexité adapté.

ARTE JOURNAL JUNIOR, KARBOLAGE, LE DESSOUS DES CARTES, PHILOSOPHIE...

... : toutes les semaines, Educ'ARTE, testé aujourd'hui par un panel d'enseignants dans une soixantaine d'établissements de cinq académies, hébergera de nouveaux contenus en fonction de l'actualité et des programmes scolaires. Issus du catalogue ARTE et disponibles à 90 % en français et en allemand, ils sont indexés par mots-clés pour permettre une navigation intuitive. Déjà en ligne, entre autres, la série documentaire *Les aventuriers de l'art moderne*, écrite par Dan Franck, constitue un support ô combien

attirant pour intéresser des lycéens aux révolutions de l'art dans la première moitié du XX^e siècle. Les professeurs d'histoire ou d'économie peuvent quant à eux s'appuyer sur les différents numéros de la revue *Déchiffrages* comme sur les magistrales séries documentaires *Capitalisme* ou *Adieu camarades !*. Chaque professeur pourra s'aider aussi de la websérie documentaire *Do not track* pour mettre en perspective le fonctionnement – et les dangers ! – de la vie numérique débridée, entre smartphones et réseaux sociaux, qui happe au quotidien la plupart des élèves.

FONCTIONNANT AVEC TOUS LES SYSTÈMES D'EXPLOITATION

et sur tous les supports (ordinateurs, tablettes, smartphones), Educ'ARTE se dotera également, à l'automne 2016, d'outils permettant aux professeurs de concevoir des cours sur mesure. Isoler des extraits d'une œuvre, ajouter des commentaires, créer des exercices et des "cartes mentales" – ces diagrammes développés sur le mode de l'association d'idées, appelés aussi topogrammes ou schémas heuristiques : le site encouragera une approche pédagogique souple. Un dispositif innovant qui donne une nouvelle vie au riche catalogue de la chaîne, en le mettant à la disposition des citoyens de demain.

Nicolas Bole
educ.arte.tv

© NANCY GRANTON/OPALE/LEEMAGE



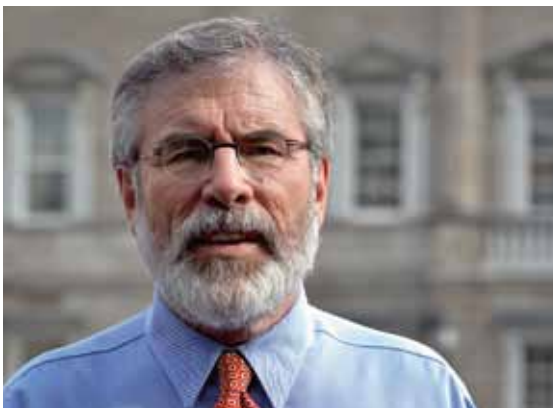
GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ

SON PÈRE, TÉLÉGRAPHISTE POÈTE DEVENU PHARMACIEN, lui avait donné le goût de la lecture. Son grand-père, héros au tournant du XX^e siècle de la guerre civile des Mille Jours, était un merveilleux conteur ; et sa grand-mère, une Indienne sujette aux hallucinations, l'aidait à conjurer sa peur du noir en lui racontant des histoires surnaturelles. Quelle part ont-ils prise dans l'alchimie qui fit de leur fils et petit-fils, né dans un bourg de Colombie, l'un des plus grands romanciers au monde ? Pour Gabriel García Márquez, tout commence vraiment au printemps 1967, lorsque l'écrivain journaliste bourlingueur donne une nouvelle musique à l'Amérique latine avec *Cent ans de solitude*, saga vendue à ce jour à 30 millions d'exemplaires. Deux autres best-sellers, *Chronique d'une mort annoncée* et *L'amour aux temps du choléra*, ont nourri la légende de celui qui prétendait ne se baser que sur l'expérience. Comblé par le prix Nobel, qu'il obtient en 1982, il confessait un regret : ne pouvoir raconter à l'avance sa propre mort, qui advint le 17 avril 2014, peu après ses 87 ans. **Gabriel García Márquez - Écrire pour vivre, dimanche 17 avril à 23.05**

GERRY ADAMS

SA JEUNESSE MILITANTE, QUI A COÏNCIDÉ AVEC LE DURCISSEMENT DES "TROUBLES" entre catholiques et unionistes protestants en Irlande du Nord, a été son baptême du feu. Jeté en prison sans procès, le futur chef de file du parti indépendantiste Sinn Féin sera aussi la cible d'attentats. En 1983, à 35 ans, celui qui a toujours nié œuvrer en sous-main pour l'IRA est élu à la Chambre des communes, mais refuse d'y siéger. Quinze ans plus tard, il sera l'un des artisans du processus de paix en Ulster, après trente ans de guerre larvée. Mais le passé ne passe jamais complètement. En 2014, le toujours député de 66 ans est resté quatre jours en garde à vue dans le cadre d'une enquête sur un meurtre perpétré par l'IRA en 1972. **Irlande(s) : l'aube d'un pays, mardi 19 avril à 22.55**

© 2015 BENOITIX



© 2014 ERIK TANNER



MIA WASIKOWSKA

LE GRAND PUBLIC L'A DÉCOUVERTE EN TROUBLANTE FEMME-ENFANT chez Tim Burton dans *Alice au pays des merveilles*. Cette jeune Australienne d'origine polonaise, révélée en ado suicidaire dans la série *En analyse*, a pratiqué la danse classique avant de se tourner vers le septième art. À 26 ans, star naissante mais discrète, elle se montre déjà sûre de ses choix, explorant la veine d'un cinéma d'auteur confirmé, de Gus Van Sant (*Restless*) à Jim Jarmusch (*Only lovers left alive*). Elle retrouve cette année le Chapelier fou de l'autre côté du miroir, dans un nouveau volet des aventures d'Alice. **Jane Eyre, mercredi 20 avril à 20.55**

JOURNÉE

5.10 HD M

MA VILLE
Luxembourg
Série documentaire

5.35 M
SQUARE

6.05 M
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial Catherine Deneuve

6.40 R
ESCAPADE GOURMANDE
Montpellier
Série documentaire

7.10 HD +7 R
XENIUS
Les champignons sont-ils dangereux ? ; Quels sont les impacts de la pollution des sols ?

8.05 M
360° GÉO
Sumatra Vénus Beauté ; Kamtchatka, là où la terre tremble ; Myanmar, un voyage inoubliable en train
Reportages



10.45 HD M
JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS
Alcazar (Espagne) ; Courances ; Padoue (Italie) ; Gravetye ; Marqueses de Fronteira ; Valsanzibio (Italie)
Série documentaire

13.30 +7
FUTUREMAG
Magazine (2016, 30mn)
Les capacités étonnantes des nouveaux écrans. Et si on récoltait l'énergie des vagues ?

14.00 HD +7
YOUROPE
Les drogues bientôt légales ?
Magazine

14.45 HD R M
JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS
Tête d'or
Série documentaire

15.10 HD M
HISTOIRE(S) MADE IN FRANCE
Des hommes de Cro-Magnon aux Romains ; Le Moyen Âge ;

De la Renaissance aux Lumières ; De l'industrialisation au XXI^e siècle
Série documentaire

18.10 HD M
CUISINES DES TERROIRS
Le Jura souabe
Série documentaire

18.35
ARTE REPORTAGE

SOIRÉE

19.30 HD VOD +7 R
LE DESSOUS DES CARTES
Téléphone mobile : outil de développement ?
Magazine



19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 HD +7 R
360° GÉO
Andalousie, la tradition de la transhumance
Reportage

20.45 HD R M
SALAIRE NET ET MONDE DE BRUTES
Caricaturiste free-lance
Série d'animation

20.50 HD +7
L'AVENTURE HUMAINE LES CELTES (1-3)
Aux portes de Rome ; Les Romains en Gaule ; La révolte de Boudicca
Série documentaire

23.30
ARTE CONCERT FESTIVAL
Concert

1.00 HD +7 R
TRACKS
Magazine (2015, 43mn)
Rencontres pointues et grosses peintures, de "GRRM", créateur de *Game of thrones*, au duo rap Run the Jewels en passant par l'actrice japonaise Asami.

1.45 HD M
NOUS SOMMES JEUNES. NOUS SOMMES FORTS.
Téléfilm (VF)



3.45 HD +7 VOD R
LE LIBRAIRE DE BELFAST
Documentaire

14.00

YOUROPE LES DROGUES BIENTÔT LÉGALES ?

État des lieux et analyse des politiques européennes en matière de drogues.

À la veille du sommet mondial de l'ONU sur la question des drogues et de la toxicomanie, prévu du 19 au 21 avril 2016, *Yourope* fait le point sur les politiques européennes en la matière. Quelles drogues sont licites, dans quels pays et en quelles quantités ? Faut-il changer d'approche et opter pour la légalisation de certaines substances ? Du Portugal, le plus libéral des pays de l'UE en la matière, à la Grèce, où sévit aujourd'hui une drogue bon marché et ravageuse, état des lieux et analyse.

Sur le même sujet, retrouvez la "Thema"

Drogues, alcools, mêmes combats ?, mardi 19 avril à partir de 20.55

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2016, 26mn)

19.30

LE DESSOUS DES CARTES TÉLÉPHONE MOBILE : OUTIL DE DÉVELOPPEMENT ?

Inventé il y a quarante ans, le téléphone mobile s'est largement démocratisé à la fin des années 1990 et ses fonctions se sont développées : communiquer, jouer, prendre des photos, mais aussi effectuer des transactions, alerter, s'informer... Serait-il devenu aussi un outil de développement ?

Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor - Réalisation : Didier Ozil (France, 2015, 12mn) - (R. du 21/3/2015)

20.00

360° GÉO ANDALOUSIE, LA TRADITION DE LA TRANSHUMANCE

En Andalousie, au printemps, la famille Belenchon prépare son troupeau de bovins et d'ovins à la transhumance.

En Andalousie, la famille Belenchon se prépare à la transhumance de printemps avec ses 400 bovins et ses 2 300 ovins. En vingt jours, ils parcourront 400 kilomètres en direction du nord, pour rallier un alpage plus frais et humide.

Reportage de Svea Andersson (Allemagne/France, 2014, 43mn) (R. du 13/12/2014)



☑ sous-titrage pour sourds et malentendants

☑ audiovison pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

+7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français



20.50 | L'AVENTURE HUMAINE

LES CELTES (1-3)

De nouvelles découvertes archéologiques révèlent la richesse de la civilisation celtique, à l'opposé de la "barbarie" décrite par leurs ennemis.

Au premier millénaire avant Jésus-Christ, la civilisation celtique dominait toute l'Europe, des îles Britanniques aux hauts plateaux d'Anatolie. Répartie sur l'ensemble du continent, elle était constituée d'une coalition de tribus se regroupant uniquement en cas de danger. Ces peuples n'ayant pas laissé de traces écrites de leur histoire, ils ont longtemps été perçus comme les "barbares" décrits par leurs ennemis grecs et romains. Un préjugé erroné, que l'avancée des connaissances et des technologies permet de démentir. Le point en trois volets sur ces nouvelles découvertes.

1. Aux portes de Rome

L'étude des vestiges archéologiques – bijoux, armes et autres objets artisanaux – révèle ce que furent la vie quotidienne et l'organisation des sociétés celtiques jusqu'au IV^e siècle avant notre ère. En bien des points – en matière notamment de science militaire – ils semblent alors plus avancés que les Romains, qui n'ont pas encore commencé à étendre leur empire. En 387 av. J.-C., ces derniers essuient une cuisante défaite lors de la bataille de l'Allia : l'armée gauloise menée par Brennus va ensuite assiéger et mettre à sac la ville de Rome. Archéologues et historiens font visiter le site d'Allia, mais aussi celui de Hallstatt, en Autriche, berceau de la civilisation celte du premier âge du fer.

En partenariat avec **Historia**

2. Les Romains en Gaule

La Tène, ou second âge du fer (450 à 25 av. J.-C.), marque l'apogée de la civilisation celtique, dont le déclin est précipité par la guerre des Gaules. En -52, le général Jules César combat les Celtes depuis six ans déjà, exploitant leurs querelles internes pour les soumettre. Presque toute la Gaule est occupée par les Romains, et les deux camps ennemis se préparent à livrer une bataille décisive à Alésia, où la défaite de l'armée de Vercingétorix va sceller la fin de l'indépendance celte... En explorant des vestiges comme ceux du site de La Tène, en Suisse, ou de Manching en Allemagne, on découvre les pratiques culturelles, guerrières ou commerciales des diverses tribus gauloises.

3. La révolte de Boudicca

Le dernier grand chapitre de l'histoire commune des Celtes et des Romains se joue sur les îles Britanniques, où survivent encore certaines des traditions celtiques. Au cours du I^{er} siècle, des tribus jusqu'alors rivales s'allient contre la puissance conquérante, et c'est une femme qui va prendre la tête de la résistance, vers 60 ap. J.-C. : Boudicca (ou Boadicée), reine d'une tribu de la province romaine de Bretagne. À travers elle, on explore aussi la place que réservent les sociétés celtiques aux femmes, y compris sur le champ de bataille.

Série documentaire de Johannes Geiger et Heike Schmidt (Allemagne/Royaume-Uni, 2016, 3x52mn)



23.30

ARTE CONCERT FESTIVAL

ARTE Concert fait son festival ! Un condensé du meilleur de la programmation, de Patrick Watson à Carl Craig en passant par The Divine Comedy.

Du 15 au 17 avril, ARTE Concert traverse l'écran pour s'installer à la Gaîté lyrique, pour trois jours de live, d'ateliers et de rencontres en trois temps thématiques : le pop rock, l'électro et le piano sous toutes ses formes. Diffusé dans son intégralité en live streaming sur ARTE Concert et le site de la Gaîté lyrique, le festival s'invite également à l'antenne à travers ce montage jubilatoire compilant des extraits des concerts les plus attendus. The Divine Comedy et Nada Surf, têtes d'affiche de la soirée du vendredi, se frotteront à la jeune génération en la personne d'Anna B Savage, rousse rockeuse à la voix grave. Côté électro, le *king* de Detroit Carl Craig fera onduler les foules tandis que le trio berlinois Brandt Brauer Frick déploiera sa techno instrumentale. Enfin, les téléspectateurs auront même un aperçu de la programmation du dimanche à travers quelques titres de l'expérimentateur Patrick Watson, filmés dans le foyer de la Gaîté lyrique.

Lire aussi pages 4-5

arte **CONCERT**

Retrouvez l'intégralité du festival en live streaming et en replay pendant six mois.

Concert (France, 2016, 1h30mn) - Réalisation : François-René Martin et David Ctiborsky
Coproducteur : ARTE France, La Bibliothèque

JOURNÉE SOIRÉE

5.15 M
COURT-CIRCUIT
N° 791

6.10 HD M
COMMENT CLONER
UN MAMMOUTH
LAINEUX ?
Documentaire

7.05 HD M
MYSTÉRIEUSE
DISPARITION
AU YELLOWSTONE
Documentaire

8.00 HD +7
ARTE JUNIOR
Programmes jeunesse
(2016, 1h30mn)
Au programme :
Graine de champion ;
C'est quoi, les métiers
du cinéma ? ; Chemins
d'école, chemins de
tous les dangers ; La
malédiction du faucon ;
ARTE Junior, le mag

9.35 M
PERPÉTUITÉ
POUR DEUX
Téléfilm (VF)

11.20 HD +7
MA VILLE
Copenhague
Série documentaire

11.50 +7
METROPOLIS
Magazine

12.30 HD +7
PHILOSOPHIE
Magazine (2016, 26mn)
Raphaël Enthoven
discute de la liberté
chez Sartre avec le
philosophe Philippe
Cabestan.

13.00 +7
SQUARE
Les frontières
ont-elles des bornes ?
Magazine

13.55 M
THE QUEEN
Documentaire

15.25 HD M
CES FEMMES QUI
ONT FAIT L'HISTOIRE
Catherine II de Russie ;
Cléopâtre
Série documentaire

17.05 +7
PERSONNE NE
BOUGE !
Spécial extraterrestres
Magazine

17.45
MAESTRO
ZUBIN MEHTA EN
DIRECT DE BOMBAY
Concert

19.15 +7
CUISINES
DES TERROIRS
L'Aragon
Documentaire
d'Adama Ulrich
(2015, 26mn)
Déambulation culinaire
dans le nord de
l'Espagne, fertile
et ensoleillé.



19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.00 +7
KARAMBOLAGE
Magazine (2016, 11mn)
Les stations fantômes
du métro de Paris ;
l'Allemagne à vélo,
deuxième étape ; la
devinette.

20.10 +7 R
VOX POP
Textile : made in opacité
Magazine présenté
par John Paul Lepers
(2015, 26mn)
Comment les lobbies
cherchent à maintenir
l'opacité de l'étiquetage
en matière de
vêtements et
d'accessoires sur
le marché européen.



20.40 HD M
SALAIRE NET
ET MONDE DE BRUTES
Mexicains mobiles
Série d'animation
(2015, 30x3mn)
Aujourd'hui : comment
essayer de gagner
sa vie en portant
le chapeau.

20.45 HD +7 R
VF/VOSTF
CINÉMA
LA MAISON
AUX ESPRITS
Film

23.05 +7
GABRIEL GARCÍA
MÁRQUEZ
Écrire pour vivre
Documentaire

0.35 +7
ZUBIN MEHTA
Chef d'orchestre
et citoyen du monde
Documentaire

1.30 HD +7 R
CONCERT
ANNIVERSAIRE
BARENBOIM
Concert



3.05 HD +7 R
MA RÉINCARNATION
Documentaire



17.05 PERSONNE NE BOUGE ! SPÉCIAL EXTRATERRESTRES

Une émission venue d'ailleurs pour d'intéressantes rencontres du troisième type.

Le lien qui unit Spielberg aux extraterrestres de tout poil ; le *dress code* à épauettes de l'envahisseur venu de l'espace ; comment le jeune Orson Welles a créé la panique en adaptant *La guerre des mondes* à la radio ; "Men in black", de Will Smith, clip interstellaire de l'année 1997 ; *Mars attacks !*, méchant ET façon Tim Burton ; et en cerise bricolo sur le gâteau, un autodidacte de la soucoupe volante dans le viseur de FR3, en 1981.

En partenariat avec Inter

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2016, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

17.45 | MAESTRO ZUBIN MEHTA EN DIRECT DE BOMBAY

Avant son 80^e anniversaire, le 29 avril, le chef d'orchestre indien dirige depuis Bombay un programme dédié à Ravel et à Beethoven.

Zubin Mehta aura 80 ans le 29 avril. ARTE célèbre cet anniversaire à l'occasion d'un concert enregistré en direct et diffusé en léger différé depuis une toute nouvelle salle de spectacles, à Bombay. Sous sa direction, l'Orchestre philharmonique d'Israël interprète la *Deuxième suite de Daphnis et Chloé* de Maurice Ravel et le *Concerto pour violon* de Beethoven.

Très attaché à sa ville natale et "directeur musical à vie" de l'orchestre depuis 1977, Zubin Mehta a tenu à jouer avec sa formation. Pour ce prestigieux concert d'anniversaire, il a invité le violoniste Pinchas Zukerman.

Suivi à 0.35 d'un portrait du chef d'orchestre.

En partenariat avec Arte

Concert - Réalisation : Michael Beyer (Allemagne/Inde, 2016, 1h35mn) - Direction musicale : Zubin Mehta, avec Pinchas Zukerman et l'Orchestre philharmonique d'Israël

arte concert

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française
version originale
sous-titrée en français

VOSTF version originale
sous-titrée en français



20.45 | CINÉMA LA MAISON AUX ESPRITS

Adaptée du premier roman d'Isabel Allende, une saga familiale pleine d'amour, de violence et de magie, sur fond de drame historique qui ressemble fort à celui du Chili.

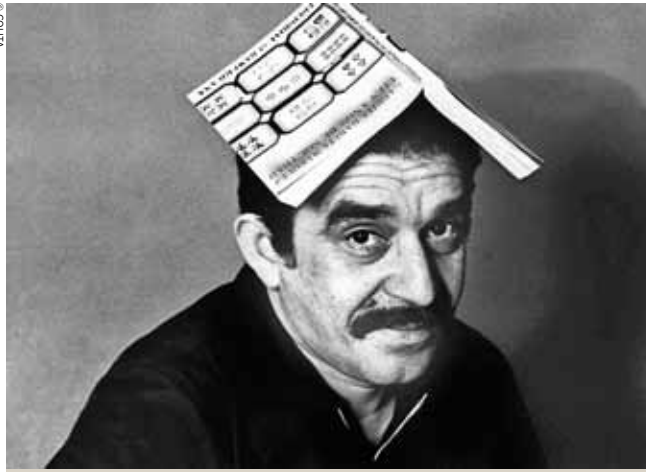
Acte I : quelque part en Amérique du Sud, dans les années 1920, le jeune Esteban, amoureux de Rosa del Valle mais trop pauvre pour obtenir sa main, se fait chercheur d'or. Après des années de dur labeur, fortune faite, il perd sa fiancée le jour même où il la demande en mariage : la jeune fille est empoisonnée par un breuvage destiné à son père ; et sa petite sœur Clara, douée de voyance, qui avait prédit qu'une mort allait survenir, fait vœu de silence.

Acte II : Clara, devenue grande, a accepté d'épouser Esteban, et ils ont eu une fille, Blanca. Maltraitée par son époux, Clara fait front commun avec sa fille et Férula, sa belle-sœur. Mais Blanca tombe enceinte de Pedro, jeune salarié du domaine qui prêche la révolte aux paysans...

CASTING DE STARS

Cette adaptation du premier roman d'Isabel Allende a bénéficié d'un budget confortable, visible à la qualité de l'image, des costumes et des décors, et plus encore à l'étonnant casting de stars hollywoodiennes. On se laisse emporter par les flots d'amour et de sang charriés par cette épopée tragique, ancrée dans la violence du coup d'État chilien du 11 septembre 1973.

(*The house of the spirits*) Film de Bille August (États-Unis, 1994, 2h13mn, VF/VOSTF) - Scénario : Bille August et Isabel Allende, d'après son roman Avec : Jeremy Irons (Esteban Trueba), Meryl Streep (Clara del Valle Trueba), Glenn Close (Férula Trueba), Winona Ryder (Blanca Trueba), Antonio Banderas (Pedro Tercero García), Vanessa Redgrave (Nivea del Valle) - Image : Jörgen Persson - Montage : Janus Billekov Jansen Musique : Hans Zimmer - Production : Costa do Castelo Filmes, Det Danske Filminstitut, Eurimages, House of Spirits Film, Neue Constantin Film, Spring Creek Productions - (R. du 6/1/2008)



23.05 GABRIEL GARCÍA MÁRQUEZ ÉCRIRE POUR VIVRE

Un voyage foisonnant et joyeux, comme son œuvre, dans le sillage de l'écrivain colombien disparu il y a deux ans tout juste.

Comme dans un roman de Gabriel García Márquez, se croisent dans ce film une foule de personnages pétillants de vie, d'innombrables péripéties, de savoureuses anecdotes, des histoires de famille déchirantes et des amours chevaleresques. Mais de ce foisonnement émerge un portrait étonnamment limpide de l'écrivain colombien devenu l'une des grandes voix de l'Amérique latine, comme un voyage au long cours sur le Magdalena, le formidable fleuve qui baigna sa jeunesse caribéenne. Le périple commence sur les rives de celui-ci, à Aracataca, la bourgade où l'écrivain passa les neuf premières années de sa vie, "entre réalité et magie". Dans *Cent ans de solitude*, le roman qui, en 1967, pour ses 40 ans, lui valut une gloire soudaine, il en fera la métaphore de tout un continent.

NOSTALGIE ALLÈGRE

Justin Webster nous plonge dans l'univers de l'écrivain, ouvrant une passionnante fenêtre sur le contexte historique et culturel qui fut le sien. Par le biais des archives, "Gabo" le malicieux dialogue avec ceux qui l'ont aimé, frère, sœur ou amante, collègues ou amis journalistes et écrivains, dont son biographe Gerald Martin et son émule colombien Juan Gabriel Vásquez. Grâce à leur talent commun pour ne pas se prendre trop au sérieux, le film évite le piège de l'hagiographie. Entre allégresse et nostalgie, une invitation à se replonger dans les milliers de pages laissées par l'inventeur du "réalisme magique".

Lire aussi page 9

Documentaire de Justin Webster (Allemagne, 2015, 1h30mn)

0.35 ZUBIN MEHTA CHEF D'ORCHESTRE ET CITOYEN DU MONDE

Un portrait musical du charismatique chef d'orchestre et globe-trotter indien.

Culture indienne, spiritualité farsie, mode de vie nord-américain, tradition musicale européenne... : parler du citoyen du monde Zubin Mehta, c'est, avant même d'aborder sa carrière musicale, rappeler son engagement quotidien. À l'instar de son ami Daniel Barenboim, il s'est toujours considéré comme un ambassadeur de la paix, donnant des concerts dans des zones de conflits, comme au Cachemire, pour tenter de rapprocher l'Inde et le Pakistan, ou au fil de sa longue carrière à la tête de l'Orchestre philharmonique d'Israël. Mais le travail de Zubin Mehta reste lié aussi à la promotion populaire des opéras (*La Tosca* à Rome, *Turandot* à Pékin...) et son attachement à la scène musicale germanique, notamment à travers les Philharmonies de Berlin, Vienne et Munich. Ce documentaire accompagne en musique le célèbre chef d'orchestre dans ses voyages incessants à travers le monde, de son Inde natale à Israël en passant par Berlin et Florence.

En partenariat avec
diapason

Documentaire de Bettina Ehrhardt (Allemagne, 2016, 52mn)



arte CONCERT

JOURNÉE

5.10 M
MELODY GARDOT
LIVE AT THE OLYMPIA
PARIS
 Concert

6.15 HD M
JARDINS D'ICI
ET D'AILLEURS
Alcazar (Espagne)
 Série documentaire

6.45 M
ARTE REPORTAGE
 Reportage

7.35 +7
ARTE JOURNAL
JUNIOR
 Programme jeunesse

7.45 HD M
SURPRENANTE
ALBANIE
Le nord - Des
montagnes à la capitale
 Documentaire

8.30 HD +7 R
XENIUS
Don d'organes : quelles
sont les démarches ?
 Magazine

8.55 HD M
LES BARONS EMPAIN
La dynastie fracassée
 Documentaire

10.40 +7 R
360° GÉO
Le train du Darjeeling ;
Népal - Les soldats
du toit du monde ;
La montagne sacrée
du Daguestan
 Reportages

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 HD M
VF/VOSTF
 CINÉMA
LA MAISON
AUX ESPRITS
 Film de Bille August
 (1994, 2h13mn)
 Adaptée du premier
 roman d'Isabel Allende,
 une saga familiale
 pleine d'amour, de
 violence et de magie,
 sur fond de drame
 historique qui
 ressemble fort à celui
 du Chili.

16.05 +7 R
MÉDECINES
D'AILLEURS
Kenya - Des hommes
et des volcans
 Série documentaire
 (2013, 20x26mn)
 Un tour du monde
 des soins traditionnels,
 sur les traces de
 Bernard Fontanille,
 médecin urgentiste.

16.35 HD +7 R
AU GRÉ DES
SAISONS - PRINTEMPS
L'éveil de la nature
 Série documentaire
 de Keti Vaitonis et Ira
 Beetz (2015, 20x43mn)
 De février à juin,
 de la mer du Nord
 à la Camargue, voyage
 à travers une Europe
 qui se pare à nouveau
 de verdure.

17.15 HD M
XENIUS
Don d'organes : quelles
sont les démarches ?
 Magazine

17.45 HD +7
JARDINS D'ICI
ET D'AILLEURS
María Luisa (Espagne)
 Série documentaire

18.15 HD +7
UN VAISSEAU SPATIAL
NOMMÉ TERRE
Le carburant
 Série documentaire



SOIRÉE

19.00 HD +7 R
LES DERNIERS
CHASSEURS
DE L'ÉQUATEUR
 Série documentaire



19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
 Magazine d'actualité
 présenté par Élisabeth
 Quin (2016, 43mn)

20.50 HD +7
SALAIRE NET
ET MONDE DE BRUTES
Portier de jour
 Série d'animation
 (2015, 30x3mn)
 Aujourd'hui : comment
 essayer de gagner sa
 vie en disant bonjour.

20.55 +7 R VF/VOSTF
 CINÉMA
SUSIE ET LES BAKER
BOYS
 Film

22.45 HD +7 R
VOSTF
 CINÉMA
SOUS LES PONTS
 Film

0.20 HD +7
LA LUCARNE
ET LE BAL CONTINUE
 Documentaire

1.55 HD R
SOUS LA MAIN
DE L'AUTRE
 Documentaire
 de Vincent Detours
 et Dominique Henry
 (2011, 1h29mn)
 En Suisse, des victimes
 de la torture et leurs
 thérapeutes ont
 accepté que leurs
 entretiens soient filmés.
 Une immersion
 pudique dans la
 violence du
 traumatisme.



3.25 M
METROPOLIS
 Magazine

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale / sous-titrée en français
- VOSTF** version originale / sous-titrée en français



17.45
JARDINS D'ICI
ET D'AILLEURS
MARÍA LUISA (ESPAGNE)

Jean-Philippe Teyssier, architecte paysagiste, explore les plus beaux jardins de France et d'Europe, jusqu'au 29 avril.
 Véritable poumon vert de la ville de Séville depuis son ouverture au public en 1914, le parc de María Luisa est constitué d'une mosaïque de jardins, de fontaines et de grandes allées bordées d'arbres. Son concepteur, l'urbaniste et botaniste Jean Claude Nicolas Forestier, y a jeté les bases du style néo-arabe.

Série documentaire (France, 2015, 20x26mn) - Réalisation : Simon Watel - Production : ARTE France, Bo Travail !

18.15
UN VAISSEAU SPATIAL
NOMMÉ TERRE
LE CARBURANT

En explorant le fonctionnement de notre planète, cette série documentaire en souligne à la fois la beauté et l'immense fragilité.
 Ce premier épisode explore l'histoire des énergies fossiles, charbon, gaz et pétrole, de leur formation à leur exploitation à outrance, de l'impact de leur combustion sur l'atmosphère à leur épuisement inévitable.

Série documentaire de Kevin McMahon (Canada/Allemagne, 2015, 5x43mn) - Production : ZDF, Primitive Entertainment

19.00
LES DERNIERS
CHASSEURS
DE L'ÉQUATEUR

Sur les traces des chasseurs traditionnels. Aujourd'hui : les Huaorani, au cœur de la forêt amazonienne.

Le peuple huaorani, un des derniers groupes amérindiens, ne compte plus que deux mille membres environ. Implantés dans la jungle qui borde le Napo, un affluent de l'Amazone, les Huaorani vivent de la chasse et de la pêche dans une jungle touffue, peuplée pour eux d'esprits et de créatures magiques, et où le jaguar est roi.

Série documentaire (Allemagne, 2012, 5x43mn) - Réalisation : José Manuel Novoa - (R. du 19/03/2013)

© CARLTON INTERNATIONAL MEDIA LIMITED



20.55 | CINÉMA SUSIE ET LES BAKER BOYS

Un trio attachant (Jeff et Beau Bridges, et l'étincelante Michelle Pfeiffer) pour une comédie romantique pleine de charme en hommage aux losers du showbiz.

Les beaux jours de Jack et Frank Baker, deux frères duettistes et pianistes de bar, sont derrière eux. Quand leur chemin hasardeux croise celui de la splendide Susie, ex-call-girl en rupture de ban, tentée par la chanson, leur carrière décolle. Mais si le trio musical est sans fausse note, les relations amoureuses et fraternelles s'accommodent moins bien du rythme ternaire.

ELLE ET EUX

Délicieuse variation amoureuse et musicale, *Susie et les Baker Boys* oscille entre le romantisme et l'humour des films des années 1940 et la mélancolie des années 1980. Dépeignant avec tendresse le milieu des losers du showbiz, cédant pour le meilleur à l'irrésistible attraction de son héroïne – sa version de "Makin' whoopee", qu'elle chante mouillée de rouge sur un piano, est propre à réveiller les morts –, Steve Kloves n'invente rien, mais ce rien enchante. S'inspirant sûrement de leur propre relation, les frères Bridges apportent à leurs personnages une touchante vérité. Et jouent galamment les faire-valoir auprès de la radieuse Michelle Pfeiffer, à laquelle ce joli petit film a conféré ses galons de grande actrice.

■ **Meilleure actrice (Michelle Pfeiffer), Golden Globes 1990**

(*The fabulous Baker boys*) Film de Steve Kloves (États-Unis, 1989, 1h53mn, VF/VOSTF) - Scénario : Steve Kloves - Avec : Michelle Pfeiffer (Susie Diamond), Jeff Bridges (Jack Baker), Beau Bridges (Frank Baker), Ellie Raab (Nina), Xander Berkeley (Llyod), Jennifer Tilly (Monica) - Image : Michael Ballhaus - Montage : William Steinkamp - Musique : Dave Grusin - Production : Gladden Entertainment, Mirage, Tobis (R. du 18/12/2000)

© IGOR OBERBERG/FRIEDRICH-WILHELM-NURNAU-STIFTUNG, WIESBADEN



22.45 | CINÉMA SOUS LES PONTS

Avant-dernier film produit par les mythiques studios UFA, *Sous les ponts* a été tourné en 1944 dans un Berlin déjà en ruines. Une romance d'amour et d'amitié sur fond de ciel et d'eau.

Amis, Willy et Hendrik sont marins sur les canaux de Berlin. Un jour, l'énigmatique Anna apparaît au détour d'un quai. Celle-ci vit un premier temps à terre avec Willy. Mais c'est finalement Hendrik qu'elle aime. Les compères pensent trancher ce débat cornélien entre amour et amitié en décidant que l'un gardera la fille et l'autre leur péniche...

À DISTANCE

L'ambiance particulière dans laquelle baigne ce film de 1944 résulte en partie de la distance prise par Käutner avec l'actualité. Les trois personnages vivent leur histoire d'amour sur fond de ciel et d'eau. Ils évoluent entre Berlin, Potsdam et le pont de Glienicke, mais l'intrigue pourrait aussi bien se nouer ailleurs. *Sous les ponts* reste sans doute la dernière grande réussite du réalisateur sur le plan esthétique et appartient à cette partie de son œuvre dont Louis Marcelles écrivait, dans *Les cabiers du cinéma*, qu'elle est, "dans un monde d'intolérance, un message de pureté et d'élégance".

(*Unter den Brücken*) Film de Helmut Käutner (Allemagne, 1944, 1h32mn, VOSTF) - Scénario : Helmut Käutner et Walter Ulbrich, d'après *Sous les ponts de Paris* de Léo de Laforge - Avec : Carl Raddatz (Hendrik), Gustav Knuth (Willy), Hannelore Schroth (Anna), Ursula Grabley (Vera), Hildegard Knef (une fille) - Image : Igor Oberberg - Musique : Bernhard Eichhorn - Production : UFA - (R. du 13/8/2012)

© LADYBIRDS FILMS



0.20 | LA LUCARNE ET LE BAL CONTINUE

La chronique édifiante et drôle d'une Bulgarie post-communiste désabusée face à la démocratie et à l'UE.

Elena Atsarova, jeune ingénieure bulgare surdiplômée, gagne sa vie depuis six ans en interrogeant ses concitoyens sur toutes sortes de sujets, de leurs conditions économiques à leurs opinions politiques. De l'étudiant en droit au fossoyeur tsigane, tous affichent le même dépit envers leur société. Ils ne croient plus en rien, et surtout pas en un avenir heureux.

NÉBULEUSE

Dans les pas d'Elena, le regard aiguisé du réalisateur Gueorgui Balabanov explore son pays marqué par un fossé croissant entre la pauvreté des uns et la corruption florissante des autres, laissant libre cours à une *vox populi* à la fois désabusée et pleine de verve. Sans commentaire ni concession, son film esquisse le tableau d'un pays qui a perdu ses repères, volontiers homophobe et raciste mais capable d'aduler un travesti tsigane chanteur de pop. Le tableau aussi d'une *dolce vita* bulgare haute en couleur, à travers une nébuleuse de hauts fonctionnaires, d'anciens apparatchiks et d'élus à la réputation douteuse.

Documentaire de Gueorgui Balabanov (France, 2015, 1h31mn) Coproduction : ARTE France, Ladybirds Films

LUNDI 18 AVRIL

JOURNÉE

5.15 HD M

BERLIN LIVE
Jacob Whitesides
Concert

6.10 HD M

JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS
Courances
Série documentaire

6.40 M
VOX POP

Textile : made in opacité
Magazine

7.10 HD M

YOUROPE
Textile : made in opacité
Magazine

7.35 #7

ARTE JOURNAL JUNIOR
Programme jeunesse

7.45 HD M

SURPRENANTE ALBANIE
Le sud - De l'intérieur des terres à la côte
Documentaire

8.30 HD #7 R

XENIUS
Qu'est-ce que la syllogomanie ?
Magazine

8.55 HD M

ÉLECTRICITÉ, LE MONTANT DE LA FACTURE
Documentaire

10.40 HD M

BELGIQUE ENTRE CIEL ET TERRE
Basse Belgique; Moyenne Belgique; Haute Belgique
Documentaire

12.50 HD M

JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS
Alcazar (Espagne)
Série documentaire

13.20 #7

ARTE JOURNAL

13.35 HD M

VF/VOSTF



CINÉMA

LE DICTATEUR

Film de Charlie Chaplin (1940, 2h07mn, noir et blanc)
À la veille de la Seconde Guerre mondiale, Chaplin

attaque le totalitarisme avec la seule arme dont il dispose : la dérision. Irrésistible.

15.40 HD #7 VOD

R
LA FIN DES ASTRONAUTES ?
Documentaire

16.35 HD #7 R

AU GRÉ DES SAISONS - PRINTEMPS
Adieu frimas
Série documentaire

17.20 HD M

XENIUS
Qu'est-ce que la syllogomanie ?
Magazine

17.45 HD #7

JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS
Freÿr
Série documentaire

18.15 HD #7

UN VAISSEAU SPATIAL NOMMÉ TERRE
Les pilotes
Série documentaire (5x43mn)
En explorant le fonctionnement de notre planète, cette série documentaire en souligne à la fois la beauté et l'immense fragilité.

SENCE



SOIRÉE

19.00 HD #7 R

LES DERNIERS CHASSEURS DU CAMEROUN
Série documentaire (2012, 43mn)
À la rencontre des Pygmées du Congo, chasseurs et récolteurs de miel.

19.45 #7

ARTE JOURNAL

20.05 #7

28 MINUTES
Magazine présenté par Élisabeth Quin (2016, 43mn)



20.50 HD

SALAIRE NET ET MONDE DE BRUTES
Héros du quotidien
Série d'animation

20.55 > 22.55

THEMA
DROGUES, ALCOOLS, MÊMES COMBATS ?

20.55 HD #7

POUR EN FINIR AVEC LA GUERRE DES DROGUES
Documentaire

22.10 HD

À VOTRE SANTÉ ? L'Europe et l'alcool
Documentaire

22.40

ENTRETIEN

22.55

HISTOIRE
IRLANDE(S) : L'AUBE D'UN PAYS (1 & 2)
Documentaire

0.45 R

DIMANCHE SANGLANT, PLAIE D'IRLANDE
Documentaire

2.10 HD M

DOUBLE JEU
Ne détourne pas le regard
Téléfilm (VF)

3.40 M

SQUARE
Les frontières ont-elles des bornes ?
Magazine

sous-titrage pour sourds et malentendants

audiovision pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

#7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français



17.45

JARDINS D'ICI ET D'AILLEURS FREÿR

Le paysagiste Jean-Philippe Teyssier explore les plus beaux jardins de France et d'Europe.

Des rochers vertigineux, un fleuve qui sculpte la vallée, une vaste forêt : c'est au bord de la Meuse que se dresse le château de Freÿr, entouré de ses jardins hors du temps. Il doit à ses orangiers exceptionnels d'avoir été épargné sous la Révolution.

Série documentaire (France, 2015, 20x26mn)

Réalisation : Jean-Michel Vennemani

18.15

UN VAISSEAU SPATIAL NOMMÉ TERRE LES PILOTES

En explorant le fonctionnement de notre planète, cette série documentaire en souligne à la fois la beauté et l'immense fragilité.

Cet épisode passe en revue les effets néfastes de la mainmise des hommes sur le "vaisseau" Terre : climat et phénomènes météorologiques, faune et flore. C'est dans l'Arctique que ces effets sont le plus palpables... Est-il déjà trop tard pour infléchir la trajectoire ?

Série documentaire de Kevin McMahon (Canada/Allemagne, 2015, 5x43mn)

20.50

SALAIRE NET ET MONDE DE BRUTES HÉROS DU QUOTIDIEN

Drolatique et autobiographique, une chronique à quatre mains du monde du travail temporaire.

Il y a des jours où il vaut mieux rester au lit. Encouragé par Élise, et malgré un mauvais pressentiment, Seb se rend à un entretien d'embauche pour un poste de magasinier.

Série d'animation (France, 2015, 30x3mn) - Scénario : Élise

Griffon et Sébastien Marnier, d'après leur bande dessinée

éponyme (Éditions Delcourt) - Réalisation : Jérémy Guiter

Coproduction : ARTE France, Slow Production, La Station

Animation

20.55 > 22.55 | THEMA

DROGUES, ALCOOLS, MÊMES COMBATS ?

L'échec de la lutte contre le trafic de drogue ouvre-t-il la voie à des solutions alternatives ? Pourquoi l'Europe, championne de l'alcoolisme, lutte-t-elle si mal contre ce fléau ? Enquêtes sur des politiques qui montrent leurs limites.

Soirée présentée par Émilie Aubry



20.55

POUR EN FINIR AVEC LA GUERRE DES DROGUES

Comment combattre les cartels qui font chaque année des milliers de victimes ? Après l'échec patent de la "guerre contre la drogue", de plus en plus d'États se tournent vers des solutions nouvelles, qui pourraient passer par la légalisation.

Lancée par Nixon en 1971, la "war on drugs" contre les cartels d'Amérique latine n'a pas vraiment porté ses fruits. Bien au contraire : les drogues sont aujourd'hui plus accessibles et moins chères que jamais, et les profits des groupes criminels, véritables hydres à plusieurs têtes, sont exponentiels. Les États mobilisent l'armée contre les cartels, au prix de dizaines de milliers de morts et d'une véritable pagaille institutionnelle. Les pays d'origine et de transit – Colombie, Venezuela, Honduras ou Mexique – en ont pourtant assez de faire les frais d'un problème qui n'est pas seulement le leur. La violence, exponentielle elle aussi, épargne en effet les pays d'où provient la demande, principalement les États-Unis et les pays d'Europe.

CASSE-TÊTE MONDIAL

Pour de plus en plus d'observateurs, c'est là que les politiques menées en matière de drogue doivent changer de cap. Vouloir éradiquer les stupéfiants en les maintenant dans l'illégalité ne mènerait qu'à l'échec et à la mise en danger des consom-

mateurs. Leur répression doit laisser place à la prévention : d'aucuns militent pour la dépénalisation, voire une gestion nationalisée de la distribution. Ainsi, fin 2016, la Californie décidera par référendum de légaliser ou non le cannabis. La Suisse et le Portugal tournent eux aussi le dos au tout-répressif. La France n'est pas en reste, puisque, malgré les controverses qu'elles suscitent, les premières "salles de shoot" devraient être ouvertes à Paris, Strasbourg et Bordeaux au cours de l'année 2016. Et ce 19 avril, s'ouvre à l'ONU pour trois jours un sommet mondial sur les drogues, où seront débattues de nouvelles approches. De Bogotá à San Francisco en passant par la région parisienne, cette enquête fouillée explore toutes les facettes d'un casse-tête mondial aux implications économiques, sociales, culturelles et morales, et interroge l'opportunité d'un changement de paradigme.

Documentaire de Peter Puhlmann (Allemagne, 2016, 1h16mn)

22.10

À VOTRE SANTÉ ? L'EUROPE ET L'ALCOOL

L'alcool reste une drogue légale en Europe, en dépit de ses ravages sanitaires. Un état des lieux effarant.

Les Européens sont les champions de la consommation d'alcool dans le monde. En France, les plus de 16 ans boiraient ainsi 11,8 litres d'alcool pur par an, suivis par les Allemands avec 11 litres. Les dégâts sanitaires, sociaux et économiques se chiffrent en milliards d'euros chaque année – 120 en France, selon un rapport récent. Non seulement l'alcoolisme ruine le corps en détruisant en priorité le foie, mais il provoque des internements en psychiatrie, fait voler en éclats des familles et est à l'origine de nombreux accidents de la route. On compterait 23 millions d'Européens dépendants et l'alcoolisme fait 195 000 morts chaque année. Sans oublier les conséquences de l'alcoolisme fœtal, qui handicape à vie les enfants à naître.

LES PROFITS DES LOBBIES

Des médecins et des chercheurs, des anciens alcooliques et leurs proches, le commissaire européen chargé de la Santé et de la Sécurité alimentaire, une militante de l'ONG Eurocare, qui lutte contre l'alcoolisme en Europe, ainsi que

le président de la Fédération européenne des brasseurs livrent leurs analyses et leurs témoignages. Ce qui permet de lancer la discussion sur la puissance des lobbies des boissons alcoolisées qui font en permanence pression sur les autorités nationales et européennes pour qu'aucune disposition ne vienne limiter leurs considérables profits. Cela leur permet, entre autres, de multiplier les campagnes de publicité et de sponsoriser de nombreuses manifestations publiques.

Documentaire de Joana Jäschke et Esther Saoub (Allemagne, 2016, 30mn)

Suivi d'un entretien à 22.40.



22.55 | HISTOIRE

IRLANDE(S) : L'AUBE D'UN PAYS (1 & 2)

Guerre et paix en Irlande : retour sur un conflit colonial, puis fratricide qui, de 1916 à 1998, a opposé catholiques et protestants, indépendantistes et partisans du maintien dans le Royaume-Uni.

Les Irlandais ont passé une partie du XX^e siècle à s'entredéchirer mais aujourd'hui, les armes se sont tuées. La célébration des cent ans du soulèvement de Pâques de 1916, acte fondateur de la République d'Irlande et symbole de la lutte contre l'occupation britannique, ne devrait pas raviver les tensions. Engagé depuis 1998, le processus de paix a permis à catholiques et protestants de renouer le dialogue. Porté par de nombreuses archives, *Irlande(s) : l'aube d'un pays* retrace l'histoire tragique de cette île séparée en deux nations distinctes. Évoquant le Bloody Sunday, le gréviste de la faim Bobby Sands, Margaret Thatcher ou le parti indépendantiste du Sinn Féin, simples civils et acteurs de cette guerre d'indépendance livrent des témoignages émouvants.

1. Les années de guerre

Entre le soulèvement de 1916 et l'acceptation du processus de paix, ce premier volet restitue l'intensité d'un conflit qui a souvent ressemblé à une guérilla urbaine. En 1921, Churchill favorise la partition de l'île. Alors que le Sud accède à l'indépendance, les unionistes triomphent en Ulster et l'IRA (Armée républicaine irlandaise) est écrasée. Elle attendra 1969 pour se relancer activement dans le combat. Les groupes paramilitaires des deux camps s'opposent avec une violence croissante, l'armée britannique soutenant le pouvoir en place. Comment sortir de cette impasse ?

2. Les défis de la paix

En 1998, le référendum pour les accords de paix voit le "oui" l'emporter massivement, autant en Ulster qu'en République d'Irlande. Les camps opposés se disent prêts au compromis, mais certains indépendantistes y voient une trahison des idéaux républicains de réunification et font peser la menace d'un retour à la guerre. Un contexte de confrontation et de tension dans laquelle s'inscrit la trame dominante de ce second volet.

En partenariat avec **GEO**

Documentaire en deux parties d'Emmanuel Hamon (France, 2016, 2x52mn) - Auteur : Alain Frilet - Coproduction : ARTE France, What's Up Films

Lire aussi page 9

Soirée présentée par Émilie Aubry



0.45 DIMANCHE SANGLANT, PLAIE D'IRLANDE

En marge d'une enquête judiciaire rouverte vingt-six ans après les faits, retour sur le Bloody Sunday du 30 janvier 1972, qui vit l'armée britannique abattre treize manifestants.

Le 30 janvier 1972, à Derry – Londonderry pour les unionistes d'Irlande du Nord –, l'armée britannique ouvre le feu lors d'une manifestation pacifique pour la défense des droits civiques. Treize hommes sont tués sur le coup et treize autres personnes sont blessées, dont l'une succombera quelque temps plus tard. Cette journée tragique, entrée dans l'histoire sous le nom de "Bloody Sunday" ("dimanche sanglant"), donne lieu peu après à une enquête hâtive qui affirme que les victimes, pourtant sans armes, étaient des "terroristes", et conclut à l'innocence des paras britanniques. En janvier 1998, Tony Blair annonce la réouverture de l'enquête. Les premières audiences publiques ont lieu en mars 2000, en parallèle à Derry et à Londres.

UN PROCÈS SANS PRÉCÉDENT

Margo Harkin, toute jeune fille en 1972 et elle-même témoin lors de l'enquête, inachevée au moment du tournage, entremêle les destins de deux des hommes tués ce jour-là, évoqués à travers leurs proches, et celui de l'ex-soldat britannique répondant au matricule 027, basé sur une reconstitution des faits. En accompagnant les familles, elle restitue à la fois l'ampleur de la tragédie et celle d'un procès sans précédent. Il faudra dix ans de procédure pour que la cour reconnaisse l'innocence des quatorze victimes.

Documentaire de Margo Harkin (Allemagne, 2006, 1h30mn) - Production : Besom Productions, Lichtblick Film - (R. du 29/1/2007)



JOURNÉE

5.05 HD M
BERLIN LIVE
Calxico, Anna
Ternheim, Get Well
Soon
Concert

6.05 HD M
**JARDINS D'ICI
ET D'AILLEURS**
Padoue (Italie)
Série documentaire

6.35 M
XENIUS
Les cheveux qui
trahissent – Ce que
les criminologues
parviennent à découvrir
Magazine

7.00 M
PERSONNE NE BOUGE !
Spécial extraterrestres
Magazine

7.35 M
**ARTE JOURNAL
JUNIOR**
Programme jeunesse
(2016, 6mn)
Le JT matinal et
quotidien de six minutes
pour les 10-14 ans.

7.45 HD M
**SUR UN ARBRE
PERCHÉ**
Rêves de cabanes
Documentaire

8.30 HD M R
XENIUS
Le jardin : gare
aux dangers !
Magazine



8.55 M
**LES DRONES,
UN USAGE
CONTROVERSÉ**
Documentaire

9.50 M
**LE MONDE SECRET
DES JUMENTS**
Documentaire

11.05 HD M
**MES AMIS LES
GRANDS DAUPHINS**
Documentaire

11.50 HD M
**DE L'ART
D'ÊTRE REQUIN**
Documentaire

12.35 M
**L'INVASION
DE LA CARPE
VOLANTE**
Documentaire

13.20 HD M
ARTE JOURNAL

13.35 M VF/VOSTF
CINÉMA
PROMISED LAND
Film de Gus Van Sant
(2005, 1h46mn)

15.15 HD M R
VILLAGES DE FRANCE
Collonges-la-Rouge
Série documentaire

15.40 HD M VOD R
**PRINTEMPS SOUS
SURVEILLANCE**
Quand les scientifiques
décryptent la nature
Documentaire

16.35 HD M R
**AU GRÉ DES
SAISONS – PRINTEMPS**
Poisson d'avril
Série documentaire

17.20 HD M
XENIUS
Le jardin : gare
aux dangers !
Magazine

17.45 HD M R
**JARDINS D'ICI
ET D'AILLEURS**
Jardin botanique royal
d'Édimbourg
Série documentaire

18.15 HD M
**UN VAISSEAU SPATIAL
NOMMÉ TERRE**
Les moteurs
Série documentaire



SOIRÉE

19.00 HD M R
**LES DERNIERS
CHASSEURS
DE MONGOLIE**
Série documentaire

19.45 M
ARTE JOURNAL

20.05 M
28 MINUTES
Magazine

20.50 HD M R
**SALAIRE NET
ET MONDE DE BRUTES**
Consommateurs
en réunions
Série d'animation

20.55 HD M
VF/VOSTF
CINÉMA
JANE EYRE
Film

22.50 HD M
LE DOCUMENTAIRE
CULTUREL
LIBRE ET BIÉLORUSSE
Un théâtre en résistance
Documentaire

23.40 HD M VOSTF
CINÉMA
**EN ATTENDANT
LA MER**
Film

1.25 M VF/VOSTF
SÉRIE
**MOLLY, UNE FEMME
AU COMBAT (5-7)**
Série



4.10 HD M
YOUROPE
Les drogues
bienôt légales ?
Magazine

17.20
XENIUS
LE JARDIN : GARE AUX DANGERS !
Le magazine de la connaissance explore et
explique la science de manière accessible.

Nos jardins sont un havre de paix... ou presque.
Car si la vermine menace la flore, l'homme n'est
pas épargné : comment se protéger des chenilles
aux poils urticants ? De la piqûre du frelon ? Des
accidents de jardinage ?

Magazine présenté par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard
(Allemagne, 2014, 26mn) - (R. du 22/8/2014)

18.15
**UN VAISSEAU SPATIAL
NOMMÉ TERRE**
LES MOTEURS

En explorant le fonctionnement de notre pla-
nète, cette série documentaire en souligne à la
fois la beauté et l'immense fragilité.
Cet épisode explore à la fois les ressorts de notre
dépendance actuelle aux énergies fossiles, et l'espoir
représenté par les énergies renouvelables, sur les-
quels planchent les ingénieurs du monde entier.

Série documentaire de Kevin McMahon (Canada/Allemagne,
2015, 5x43mn)

20.50
**SALAIRE NET
ET MONDE DE BRUTES**
**CONSOmmATEURS EN
RÉUNIONS**

Drolatique et autobiographique, une chro-
nique à quatre mains du monde du travail
temporaire.
Seb et Élise sont prêts à tout pour gagner trois sous,
y compris se faire passer pour les clients réguliers
d'une grande chaîne d'hôtels dans une réunion de
consommateurs. Seront-ils capables de mener à
bien cette imposture sans être démasqués ?

Série d'animation (France, 2015, 30x3mn) - Scénario : Élise
Griffon et Sébastien Marnier, d'après leur bande dessinée
éponyme (Éditions Delcourt) - Réalisation : Jérémie Guiter - Avec
les voix de Valérie Donzelli, Jérémie Elkaim et Marianne James



- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- M disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion
- VF/VOSTF version française sous-titrée en français
- VOSTF version originale sous-titrée en français



20.55 | CINÉMA

JANE EYRE

Les amours semées d'embûches de la fière Jane Eyre et de l'ombrageux Edward Rochester. Une adaptation classieuse et gothique du chef-d'œuvre de Charlotte Brontë avec un duo glamour (Mia Wasikowska et Michael Fassbender).

Épuisée et transie, Jane Eyre s'effondre sur le seuil de la demeure du pasteur St. John et de ses sœurs. La jeune fille reprend des forces, ranimée par la chaleur et les attentions de cette famille accueillante, sans rien dévoiler du pesant secret qui l'a conduite à s'enfuir et que des flashbacks vont dévoiler. Orpheline pauvre en butte à la haine de sa tante, elle est envoyée enfant au sinistre pensionnat de Lowood. Une fois adulte, elle trouve une place de gouvernante dans un manoir isolé, Thornfield, avec pour seule compagnie une vieille intendante, quelques domestiques et Adèle, sa petite élève, aussi charmante qu'écervelée. Longtemps absent, le maître des lieux, Edward Rochester, surgit un soir d'une humeur ombrageuse. Malgré ses manières rudes, Jane ne tarde pas à s'attacher à cet homme tourmenté, qui semble ne plus pouvoir se passer d'elle. Mais ce bonheur nouveau lui paraît fragile et irréel...

DÉSIR D'ÉMANCIPATION

Michael Fassbender en Rochester, Mia Wasikowska en Jane Eyre : contrairement au roman – déjà porté à l'écran une vingtaine de fois – qui mettait au premier plan deux héros sans grande beauté, le réalisa-

teur Cary Joji Fukunaga a opté pour un casting des plus glamours. Mais le distinguo s'arrête là car les deux acteurs ont le tempérament de feu requis pour incarner ces deux êtres épris d'absolu qui contiennent farouchement leur passion. L'accent est mis sur le désir d'émancipation social de Jane Eyre, dont Mia Wasikowska exalte avec finesse la détermination. L'atmosphère gothique du film (manoir lugubre, scènes éclairées à la bougie), la majesté des plans, la grâce des mouvements et la palette de couleurs automnales nimbent d'une grande élégance cette nouvelle et attrayante adaptation.

Lire aussi page 9

Film de Cary Joji Fukunaga (Grande-Bretagne, 2011, 2h, VF/VOSTF) - Scénario : Moira Buffini, d'après le roman éponyme de Charlotte Brontë - Avec : Mia Wasikowska (Jane Eyre), Michael Fassbender (Edward Rochester), Jamie Bell (St. John Rivers), Su Elliot (Hannah), Judi Dench (Mme Fairfax), Sally Hawkins (Mme Reed), Imogen Poots (Blanche Ingram), Sophie Ward (Lady Ingram), Romy Setton Moore (Adèle Varens) - Image : Adriano Goldman - Musique : Dario Marianelli Montage : Melanie Ann Oliver - Production : Focus Features, BBC Films, Ruby Films, Lipsync Productions

22.50

LE DOCUMENTAIRE CULTUREL

LIBRE ET BIÉLORUSSE UN THÉÂTRE EN RÉSISTANCE

Au Belarus, une troupe de théâtre courageuse tente dans une semi-clandestinité de libérer la parole, bravant l'omnipotence du président Loukachenko.

Les comédiens et artistes du Théâtre libre de Minsk sont sous surveillance, mais rien ne les empêche de braver sur scène la léthargie et l'autocensure de leur pays bâillonné. Au pouvoir depuis 1994, le tout-puissant président Loukachenko, réélu pour un cinquième mandat en octobre dernier, perpétue le système policier et répressif de l'ère soviétique. En 2010, à l'issue de manifestations massives contestant sa légitimité, des milliers d'opposants ont été arrêtés. Les deux directeurs de la troupe, Nicolaï Khalezin et sa femme Natalia, ont alors dû s'exiler à Londres. Mais leur troupe, qu'ils dirigent à distance par Skype interposé, continue envers et contre tout de travailler à la périphérie de Minsk, dans une semi-clandestinité. Un bâtiment en béton sans âme abrite répétitions et représentations. Pour atténuer les risques, le public est convié par SMS juste avant le spectacle. Leur dernière pièce en date, intitulée *Le temps des femmes*, évoque l'expérience vécue par trois femmes interrogées durant des heures par la police politique en 2010.

Documentaire de Friedemann Hottenbacher
(Allemagne, 2015, 53mn)



© MARTIN LANGNER

© PALLAS FILM



23.40 | CINÉMA

EN ATTENDANT LA MER

Libéré de prison, l'ancien capitaine Marat revient dans son village au bord de la mer d'Aral, désormais asséchée. Un drame nimbé de poésie.

Jugé responsable d'un naufrage qui a coûté la vie à l'équipage de son chalutier et à sa fiancée, Marat a passé des années en détention. Pendant son absence, la mer d'Aral s'est retirée de son village : il n'y a plus qu'un désert de sel, des fonds marins asséchés et des épaves enlisées. Dont celle de son bateau, qu'il veut réparer et placer sur des rails pour lui faire retrouver l'eau de la mer. Convaincu qu'il y parviendra la nuit du Nouvel An, il poursuit son rêve en dépit des quolibets de ses voisins. Tamara, la sœur de sa fiancée disparue, qui l'aime en secret, le soutient dans sa folle entreprise, car une voyante lui a dit qu'il l'aimerait à son tour le jour où la mer reviendrait.

MER ET ÂMES

Décédé l'an dernier à seulement 49 ans, le réalisateur tadjik Bakhtiar Khudonazarov (Lion d'argent à Venise en 1993 avec *Ceil pour œil*) s'est servi de la fiction pour évoquer avec un réalisme quasi documentaire l'assèchement de la mer d'Aral, provoqué par les planifications aveugles de l'URSS, puis aggravé par les politiques des États riverains désormais indépendants. Le cinéaste dépeint aussi l'assèchement des âmes provoqué par la disparition de l'eau : les pêcheurs d'autrefois survivent

en détournant illégalement le pétrole des pipe-lines, ou en attaquant des camions. Nimbé de la poésie du désespoir, son film offre une métaphore puissante de la perte de notre humanité qu'entraîne l'épuisement de la nature.

(*V ogidanii moria*) Film de Bakhtiar Khudonazarov
(Russie/Allemagne/Belgique, 2012, 1h43mn, VOSTF) - Scénario : Sergueï Ashkenazy - Avec : Egor Beroev (Marat), Anastasia Mikulchina (Tamara/Dari), Detlev Buck (Balthazar), Dinmukhamet Akhymov (le père de Tamara)
Image : Jan Vancaille, Dusan Joksimovic, Rifkat Ibragimov - Montage : Salome Machaidze, Danielius Kokanauskis - Musique : Shuhei Kamimura - Production : Pallas Film, VISS, Silkroad Production, Entre Chien et Loup

AVRIL

20

MERCREDI

JOURNÉE

5.00 HD +7 R
BERLIN LIVE
 Max Herre, Blumentopf,
 Kytteman Orchestra
 Concert

5.55 HD M
**JARDINS D'ICI
 ET D'AILLEURS**
 Gravetye ; Quinta
 da Regaleira (Portugal)
 Série documentaire

6.50 M
METROPOLIS
 Magazine

7.35 +7
**ARTE JOURNAL
 JUNIOR**
 Programme jeunesse

7.45 HD M
**LE PAYS BASQUE
 ESPAGNOL**
 Série documentaire

8.30 HD +7 R
XENIUS
**Faut-il laisser
 les fleuves
 à l'état sauvage ?**
 Magazine

8.55 HD +7 M
**JARDINS D'ICI
 ET D'AILLEURS**
 Valsanzibio (Italie) ;
 La Roche-Guyon ;
 Tête d'or ; Inverewe
 (Écosse)
 Série documentaire

11.30 HD +7 R
360° GÉO
 Socotra, paradis
 menacé ; Géorgie,
 pour l'amour du vin
 Reportages.

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 HD +7 M
VF/VOSTF
CINÉMA
JANE EYRE
 Film de Cary Joji
 Fukunaga
 (2011, 1h52mn)
 Une adaptation
 classique et gothique
 du chef-d'œuvre
 de Charlotte Brontë.



15.40 HD VOD +7 M
**AUSTRALIE :
 L'AVENTURE
 DES PREMIERS
 HOMMES (1)**
 Les grands nomades
 Documentaire

16.35 HD +7 R
**AU GRÉ DES
 SAISONS - PRINTEMPS**
 Le joli mois de mai
 Série documentaire

17.20 HD M
XENIUS
**Faut-il laisser les fleuves
 à l'état sauvage ?**
 Magazine

17.45 HD +7 M
**JARDINS D'ICI
 ET D'AILLEURS**
 Ephrussi et Serre
 de la Madone
 Série documentaire



18.15 HD +7
**UN VAISSEAU SPATIAL
 NOMMÉ TERRE**
 Le véhicule
 Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD +7 R
**LES DERNIERS
 CHASSEURS
 DE NAMIBIE**
 Série documentaire

19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
 Magazine



20.50 HD +7 M
**SALAIRE NET
 ET MONDE DE BRUTES**
Hôtesse Salon de l'auto
 Série d'animation
 (2015, 30x3mn)
 Aujourd'hui : comment
 essayer de gagner sa
 vie en étant bien
 carrossée.

20.55 HD +7 VOD R
VF/VOSTF
SÉRIE
THE TEAM (1-3)
 Série

23.50 HD +7 VOSTF
FICTION
PASSÉ SOUS SILENCE
 Téléfilm

2.05 M
LA REINE MARGOT
 Film



-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



16.35
**AU GRÉ DES SAISONS -
 PRINTEMPS**
LE JOLI MOIS DE MAI

Voyage à travers une Europe qui se pare à nouveau de verdure.

C'est au mois de mai que le printemps atteint son apogée. Dans le Jura souabe, les vergers anciens sont en fleurs. En Pologne, la région des lacs de Mazurie se transforme en un paradis pour les cigognes et les castors. Dans la vallée de Grasse, capitale mondiale du parfum, on récolte les roses centifolia...

Série documentaire de Keti Vaitonis et Ira Beetz (Allemagne, 2015, 20x43mn) - (R. du 19/3/2015)

17.45
**JARDINS D'ICI
 ET D'AILLEURS**
**EPHRUSSI ET SERRE
 DE LA MADONE**

À la découverte des plus beaux jardins de France et d'Europe, jusqu'au 29 avril.

Au début du XX^e siècle, les grandes fortunes d'Europe se délassent sur la Riviera française et profitent de la douceur du climat pour créer de magnifiques parcs autour de leurs villas. Discret et élégant, le jardin Serre de la Madone, à Menton, est à l'image de son créateur, le major Johnston, un Anglais passionné de botanique. La baronne Béatrice Ephrussi de Rothschild, elle, a transformé ses jardins en écrans baroques dédiés aux plaisirs mondains.

Série documentaire (France, 2015, 20x26mn) - Réalisation : Hugo Benamozig - Coproduction : ARTE France, Bo Travail !

19.00
**LES DERNIERS
 CHASSEURS DE NAMIBIE**

Sur les traces des derniers chasseurs traditionnels. Aujourd'hui : avec les archers bochimans.

Depuis des milliers d'années, les chasseurs bochimans sillonnent le désert, traquant oryx, antilopes ou lièvres sauteurs. Armés d'arcs et de flèches, qu'ils empoisonnent parfois avec des larves venimeuses, ils peuvent marcher dans la savane ou rester à l'affût pendant des heures sous le soleil torride.

Série documentaire (Allemagne, 2012, 5x43mn) - Réalisation : Gerardo Olivares - (R. du 20/3/2013)



20.55 | SÉRIE THE TEAM (1-3)

Après le meurtre de trois prostituées, les polices allemande, belge et danoise coopèrent et se retrouvent aux prises avec une organisation criminelle tentaculaire. Une série haletante qui met en lumière ces "équipes communes d'enquête" transfrontalières.

Épisode 1

En l'espace de quarante-huit heures, trois prostituées sont retrouvées mortes à Copenhague, Berlin et Anvers. Chacune a été tuée selon le même *modus operandi* : une balle dans l'œil gauche et un doigt coupé. Sous le contrôle d'Europol (l'Office européen de police), une "équipe commune d'enquête" est créée. Elle est menée par le Danois Harald Bjørn, l'Allemande Jackie Mueller et la Belge Alicia Verbeek. Très vite, les policiers découvrent que les trois prostituées se connaissaient et qu'elles ont chacune reçu la visite d'un journaliste belge, Jean-Louis Poquelin, avant leur mort.

Épisode 2

Le milliardaire lituanien Marius Loukauskis, connu pour être un grand trafiquant d'êtres humains, se révèle lié à l'affaire. C'est dans une de ses villas que Jean-Louis Poquelin, enlevé par deux hommes, est conduit et torturé : le journaliste a collecté de nombreuses informations compromettant Loukauskis. Tandis qu'émerge peu à peu un lien entre le crime organisé, la noblesse allemande et une police belge corrompue, l'équipe commune d'enquête se lance sur les traces de Jean-Louis Poquelin.

Épisode 3

La police découvre que le proxénète Theo Janke, ancien garde du corps de Marius Loukauskis, a utilisé la carte de crédit de Maria après sa mort. Au fur

et à mesure que l'enquête avance, tout le désigne comme le meurtrier. Alicia fait de troublantes découvertes sur sa supérieure, la juge Stéphane Pernel. Alors que cette dernière supervisait l'affaire Armande Claes, dont le dossier est désormais introuvable, une photo la montre au bras de Marius Loukauskis. Le milliardaire lituanien ne se rend pas compte que son ex-femme et l'homme chargé de sa sécurité, Bruno Koopman, complotent.

(*Das Team*) Série de Kathrine Windfeld (Allemagne/Danemark/Belgique, 2015, 8x59mn, VF/VOSTF) - Réalisation : Kasper Gaardsøe - Scénario : Mai Brostrøm, Peter Thorsboe - Avec : Lars Mikkelsen (Harald Bjørn), Jasmin Gerat (Jackie Mueller), Veerie Baetens (Alicia Verbeek), Carlos Leal (Jean-Louis Poquelin), Nicholas Ofczarek (Marius Loukauskis) Image : Morten Søborg, Jan Pellesen - Musique : Jean-Paul Wall Montage : Per K. Kirkegaard, Janne Bjerg Sørensen Coproduction : ARTE, Network Movie, Lunanime, Nordisk Film Production, Superfilm, ZDF, BNP Paribas Fortis Film Finance, SVT, ORF, VTM - (R. des 20 et 27/8/2015)



Disponible en DVD et VOD sur ARTE Boutique.

23.50 | FICTION PASSÉ SOUS SILENCE

Le retour d'un passé refoulé vient troubler un trio familial. Un thriller psychologique efficace.

Johannes Sander décide de faire une surprise à sa femme Helen et à leur fille Frances en les emmenant quelques jours dans une maison isolée en bord de mer. Très vite, Helen ressent un malaise car le lieu lui évoque de vagues souvenirs. En parallèle, on découvre le destin d'un autre trio familial qui a vécu dans la maison : la mère est morte dans un accident de voiture et le père a sombré dans la dépression, laissant dans le désarroi leur jeune fils Leon. Surgit un inconnu qui prétend livrer à Helen la clé d'un passé oublié, dans lequel le piano joue un rôle capital...

PASSÉ RECOMPOSÉ

Adapté d'un roman de Stefan Beuse, ce thriller psychologique tout en nuances, premier long métrage de la réalisatrice Juliane Fezer, brasse les notions de perte, de culpabilité, de refoulement et d'identité avec une redoutable efficacité, grâce notamment à la performance de Charlotte Munk dans un double rôle.

■ **Meilleures actrice (Charlotte Munk) et image, Nordic International Film Festival, New York 2015**

Téléfilm de Juliane Fezer (Allemagne, 2013, 2h12mn, VOSTF) - Scénario : Juliane Fezer, d'après le roman de Stefan Beuse, *Meeres Stille* - Avec : Charlotte Munk (Helen/Hannah), Christoph Grunert (Johannes), Christoph Gawenda (Leon), Nadja Bobyleva (Frances), Alexander Beyer (Wolf) - Image : Klaus Harnisch, Roman Sebastian Janke - Musique : Nikolaj Hess - Montage : Julia Wiedwald - Coproduction : Julex Film, HR, ARTE, NDR, MDR, ARD Degeto

JOURNÉE

5.00 HD M
POP LÉGENDES :
AMY WINEHOUSE
 Documentaire

5.45 HD M
JARDINS D'ICI
ET D'AILLEURS
 Marqueses de Fronteira ;
 María Luisa (Espagne)
 Série documentaire

6.35 +7
XENIUS
Comment les couleurs
ont conquis le monde
 Magazine

7.05 M
FUTUREMAG
 Magazine

7.35 +7
ARTE JOURNAL
JUNIOR
 Programme jeunesse

7.45 HD M
LE PAYS BASQUE
FRANÇAIS
 Série documentaire

8.30 M
XENIUS
La vitamine D,
hormone vitale
 Magazine

8.55 HD M
À VOTRE SANTÉ ?
L'Europe et l'alcool
 Documentaire

9.35 HD M
UN VAISSEAU SPATIAL
NOMMÉ TERRE
Le carburant ;
Les pilotes ; Les
moteurs ; Le véhicule ;
L'équipage
 Série documentaire

13.20 +7
ARTE JOURNAL

13.35 HD +7 R
VF/VOSTF
 CINÉMA
LES AVENTURES
DE ROBIN DES BOIS
 Film de Michael Curtiz
 et William Keighley
 (1938, 1h38mn)
 Un film de cape et
 d'épée plein de verve
 avec le bondissant
 Errol Flynn.



15.15 HD +7 +7 R
VILLAGES DE FRANCE
Domme
 Série documentaire

15.40 HD VOD +7 M
AUSTRALIE :
L'AVENTURE
DES PREMIERS
HOMMES (2)
Les grandes
inondations
 Documentaire

16.35 HD R
AU GRÉ DES
SAISONS - PRINTEMPS
Floraisons
 Série documentaire

17.20 M
XENIUS
La vitamine D,
hormone vitale
 Magazine

17.45 HD +7 +7
JARDINS D'ICI
ET D'AILLEURS
Rayol
 Série documentaire

18.15 HD +7
UN VAISSEAU
SPATIAL
NOMMÉ TERRE
L'équipage
 Série documentaire

SOIRÉE

19.00 HD +7 R
LES DERNIERS
CHASSEURS
DE SIBÉRIE
 Série documentaire



19.45 +7
ARTE JOURNAL

20.05 +7
28 MINUTES
 Magazine

20.50 HD +7 +7 R
SALAIRE NET
ET MONDE DE BRUTES
Vendeur chez Gop
 Série d'animation

20.55 HD +7
VF/VOSTF
 FICTION
LA ROUTE
D'ISTANBUL
 Téléfilm

22.25 HD +7
 SCIENCES
LES POUVOIRS
DU CERVEAU
Déchiffrer
la conscience -
Voyage dans l'étoffe
de nos pensées
 Documentaire

23.25 HD +7
 SOCIÉTÉ
LE MEILLEUR
EST À VENIR (3)
Parlez-moi d'amour
 Série documentaire

0.20 HD VOD +7
COURT-CIRCUIT
N° 792
Spécial banlieues blues

1.30 HD +7 R
HARAMISTE
 Moyen métrage
 d'Antoine Desrosières
 (France, 2014, 38mn)



Deux adolescentes
 musulmanes en quête
 d'amour dévoilent les
 désirs qui les taraudent.
 Un moyen métrage
 drôle et cru.

2.10 HD M
TRACKS
 Magazine

2.55 HD +7 R
À POIL DUR,
À POIL LONG,
À POIL RAS
Le teckel
 Documentaire

4.25 +7
BEST OF
"ARTE JOURNAL"

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



20.55 | FICTION
LA ROUTE
D'ISTANBUL

Une infirmière belge tente de retrouver sa fille partie en Syrie. Rachid Bouchareb signe un récit épuré sur la détresse des parents face à leurs enfants devenus djihadistes.

Élisabeth, une infirmière d'une quarantaine d'années, a élevé seule sa fille de 18 ans, Élodie. Toutes deux vivent dans une belle maison isolée, au bord d'un lac, quelque part dans la campagne belge. Du jour au lendemain, la jeune fille disparaît. Élisabeth apprend d'abord par l'une de ses amies qu'elle se trouve à Chypre, en compagnie d'un garçon en rupture de ban. Puis la police lui révèle que, convertie à l'islam sous le nom d'Oum Sana, elle a pris un billet avec son compagnon pour gagner une ville-frontière turque, probablement pour rejoindre la Syrie...

MYSTÈRES

Si le cinéaste d'*Indigènes* s'empare d'un phénomène d'actualité, celui-ci lui inspire un récit épuré, étroitement centré sur le personnage solitaire d'Élisabeth. Cette femme volontaire, qui semble s'être mise en retrait du monde, se voit frappée de plein fouet par sa violence. Mais celle-ci n'est esquissée qu'en toile de fond, en une suggestion plus allégorique que réaliste des événements. Le film repose tout entier sur les belles et solides épaules d'Astrid Whettnall (Élisabeth), qui parvient sobrement à rendre palpables l'immense détresse de son personnage et le décentrement peut-être salutaire auquel la contraint le choix radical de sa fille. En contrepoint fragile et déterminé, Pauline Burlet (Élodie) incarne le douloureux mystère que représente, pour un parent, le fait de voir son enfant rompre si brutalement avec lui.

Lire aussi page 6

Téléfilm de Rachid Bouchareb (France/Belgique/Algérie, 2016, 1h32mn, VF/VOSTF)
 Scénario : Yasmina Khadra, Olivier Lorelle, Zoé Geron, Rachid Bouchareb - Avec : Astrid Whettnall (Élisabeth), Pauline Burlet (Élodie), Patricia Ide (Julie), Abel Jafri (le policier turc) - Image : Benoît Chamaillard Montage : Yannick Kergoat, Emmanuelle Jay - Musique : Éric Neveux - Coproduction : 3B Productions, ARTE France, Scope Pictures, Tassili Films

22.25 | SCIENCES

LES POUVOIRS DU CERVEAU DÉCHIFFRER LA CONSCIENCE – VOYAGE DANS L'ÉTOFFE DE NOS PENSÉES

Après s'être intéressée au ventre, la réalisatrice Cécile Denjean se livre à une passionnante exploration du cerveau à travers les méandres de la conscience.



© SCIENTIFILMS

Peu à peu, grâce à l'imagerie cérébrale, les scientifiques parviennent à dessiner les contours de notre conscience. Celle-ci démarre dès les premiers instants de la vie par un amas de sensations : comme les adultes, les bébés perçoivent ce qui les entoure, avec juste un peu plus de lenteur. Puis, vers 2 ans, la conscience de soi s'enracine et ce récit intérieur gagne en complexité. Au fil d'une vie, il devient une "représentation de plus en plus sophistiquée du monde extérieur", comme l'explique le chercheur Stanislas Dehaene. Nourrie de souvenirs et de sensations, notre conscience se mue en une petite voix intérieure personnelle à chacun.

UNE INTERPRÉTATION DE LA RÉALITÉ

Réalisatrice du *Ventre, notre deuxième cerveau*, diffusé par ARTE en janvier 2014, Cécile Denjean se livre à une ambitieuse exploration du cerveau en deux parties – elle a coécrit la seconde, réalisée par Amine Mestari. Dans ce premier volet, de nombreux chercheurs – parmi lesquels, le psychiatre Christophe André, ainsi que le moine bouddhiste et docteur en biologie cellulaire Matthieu Ricard, qui joue obligeamment les cobayes – témoignent et font partager leurs expériences les plus récentes, avec le renfort d'images en 3D et d'infographies. Des tests d'illusion d'optique montrent aussi comment la conscience peut être leurrée, preuve qu'elle constitue une interprétation de la réalité. Sommeil, rêve, coma, méditation... : ce film sensible nous mène à la découverte d'un continent cérébral aussi vaste que mystérieux.

Lire aussi page 7

Le second volet, consacré à l'intelligence, est diffusé vendredi 29 avril à 22.25.



Documentaire de Cécile Denjean (France, 2015, 57mn) - Coproduction : ARTE France, Scientifilms

23.25 | SOCIÉTÉ LE MEILLEUR EST À VENIR (3) PARLEZ-MOI D'AMOUR

Roulez vieillesse ! Cette série documentaire en trois volets explore les joies et les promesses du grand âge.



© SABINE JAINSKI

Ce dernier volet de la série, qui aborde la question de l'amour et de la sexualité au troisième, voire au quatrième âge, s'ouvre avec Thérèse Clerc (photo), la cofondatrice de la Maison des Babayagas, à Montreuil, récemment décédée, déplorant qu'on ne parle jamais du "dernier amour", mais toujours du premier : "Moi aussi j'aime bien encore être embrassée, prise dans les bras, ça c'est la vraie vie !" À 87 ans, elle revendiquait une sexualité épanouie. Un sujet sur lequel elle vantait, comme pour les autres, la richesse de l'"intergénérationnel", notamment dans le cadre de "l'Université du savoir des vieux" mise en place par les Babayagas. L'Allemande Waltraud von Soosten, elle, a retrouvé avec passion à 81 ans, cinquante ans après leur rupture, un compagnon parti en Amérique. Quant à Wolfgang Lucht, un veuf de 89 ans, il est retombé amoureux en maison de retraite de Bibiana Schönleber, de sept ans sa cadette.

Série documentaire d'Illona Kalmbach et Sabine Jainski (Allemagne, 2015, 3x52mn)

0.20 COURT-CIRCUIT N° 792 SPÉCIAL BANLIEUES BLUES

JOURNÉE D'APPEL



Arrivé trop tard à la caserne de Versailles pour sa journée d'appel, Chris se laisse convaincre d'aller visiter le château avec une "baltringue" de sa cité...

Court métrage de Basile Doganis (France, 2014, 22mn) - Production : Kazak Productions, avec la participation d'ARTE France - (R. du 4/10/2014)

■ Grand prix, Paris Courts Devant 2015

REGARDS CROISÉS

Rencontre avec les cinéastes Mehdi Charef, Héliel Cisterne et Hakim Zouhani sur le thème "filmer la banlieue".

PERIPHERIA

Voyage au cœur d'un grand ensemble de banlieue laissé à l'abandon, une Pompéi moderne balayée par le vent et hantée par les chiens errants.

Suivi d'un entretien avec le réalisateur.

Court métrage d'animation de David Coquard-Dassault (France, 2015, 12mn) - Production : Autour de Minuit, Schmuby Productions, avec la participation d'ARTE France

ERRANCE

Djé vient passer le week-end à Paris, où personne ne l'attend. Anonyme parmi les ombres, il erre au hasard des rues pour tromper son ennui.

Court métrage de Peter Dourountzis (France, 2014, 21mn) - Production : Année Zéro, avec la participation d'ARTE France - (R. du 11/4/2015)

■ Grand prix du court métrage Unifrance 2015

SHORT CUTS

Graphiste et réalisateur de films d'animation, Zaven Najjar revisite en une minute chrono le chef-d'œuvre d'Alfred Hitchcock *Vertigo*, diffusé le 24 avril à 20.45.

Magazine du court métrage (France, 2016, 52mn)

Suivi à 1.30 du moyen métrage d'Antoine Desrosières *Haramiste*.

AVRIL
22
VENDREDI

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél. : 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE
Nicolas Bertrand (70 56)
n-bertrand@arteFrance.fr

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr
Rédactrice en chef adjointe
Noémi Constans (73 83)
n-constans@arteFrance.fr

Rédaction

Raphaël Badache (71 29)
Irène Berelowitch (72 32)
Manon Dampierre (72 45)
Sylvie Dauvillier (75 10)
Pascal Mouneyres (70 58)
François Pieretti (75 25)

Maquette

Garance de Galzain (70 55)
Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)
Amanda Postel (70 62)

Collaboration

Sarah Ahnou
Nicolas Bole
Ludovic Perrin
Vincent Lunel

artepro.com ; @ARTEpro artemagazine.fr

Marie-Delphine Guillaud (71 04)
md-guillaud@arteFrance.fr

ÉDITION WEB

arte.tv

Accompagnements de programmes et sites des magazines

Brigitte Chahinian (74 80)
Ingrid Bellot (70 76)
Nathalie van den Broeck (72 96)
Sabrina Bouzourene (75 20)

Graphisme

Blanche Viart (73 35)

ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707
Crédits photos : X-DR
Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.
Couverture : © Das Kopf/Studioburo
Directrice de la publication :
Véronique Cayla
Exemplaire n° 16
jeudi 24 mars 2016
Impression : Jouve



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Christel Lamontagne
(70 35)
c-lamontagne@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi
(70 23)
n-refsi@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, XENIUS,
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)
r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr

ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,
ARTE CREATIVE



Clémence Fléchar
(70 45)
c-flechar@arteFrance.fr

FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE
Dorothee van Beusekom
(70 46)
d-vanbeusekom@arteFrance.fr



ASSISTANT
Simon Feuvrier (70 48)
s-feuvrier@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360 °-GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert
(72 90)
m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche
Moreno (70 47)
a-buiche@arteFrance.fr



Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE



Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)
h-souk@arteFrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)
e-zampa@arteFrance.fr
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)
o-declarembaut@arteFrance.fr
DOCUMENTALISTE
ICONOGAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

MARKETING INTERACTIF

CHARGÉE DE MISSION
Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

RESPONSABLE DE SECTEUR
Olivia Olivi (70 59)
o-olivi@arteFrance.fr
CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)
a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DE SECTEUR
François Lecarpentier
(71 28)
f-lecarpentier@arteFrance.fr
CHARGÉE DE PARTENARIATS
Raphaella Saada (72 38)
r-saada@arteFrance.fr
ASSISTANTE PARTENARIATS
Nathalie Mitta (70 88)
n-mitta@arteFrance.fr
CHARGÉE D'ADMINISTRATION
PARTENARIATS
Caroline Amardhey (70 91)
c-amardhey@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22
PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45
RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Valentin Duboc
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION
ET MARKETING
Thomas P. Schmid

ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177

COMMUNICATION
Pascale Navez

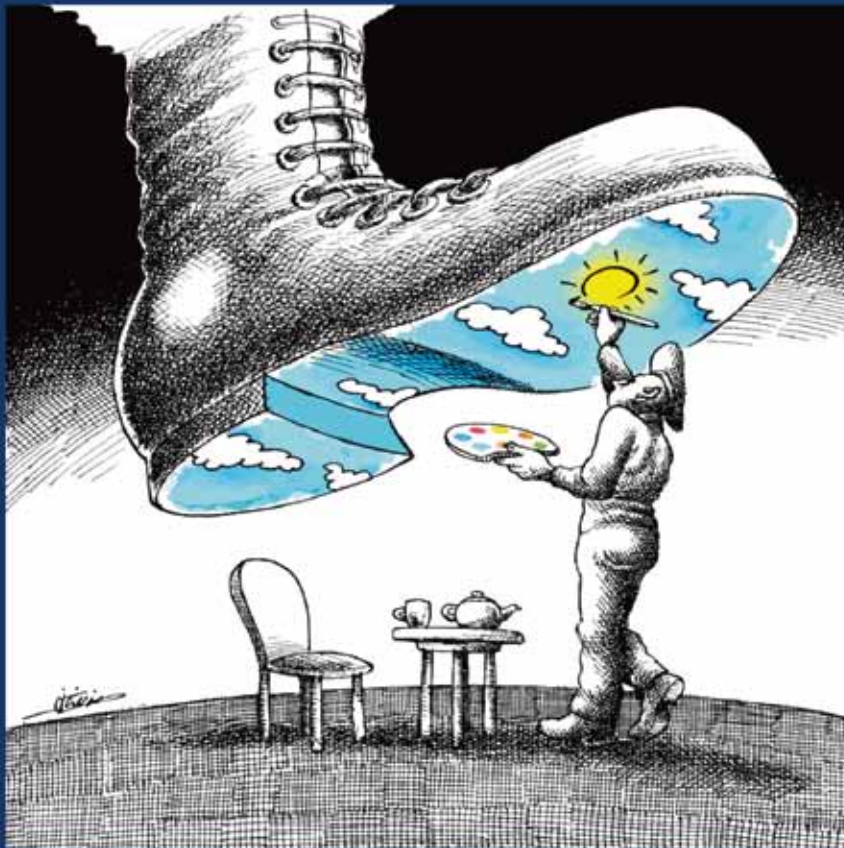
MAIRIE DE PARIS 

CITIES FOR FREEDOM

Paris, ville refuge pour la liberté de création



du 30 mars
au 2 avril
2016



RENCONTRES
DÉBATS
LECTURES
CONCERTS
PROJECTION

Hôtel de Ville

Maison de la poésie

Maison des métallos

Bibliothèques

Entrée libre
sur réservation
quefaire.paris.fr
#Cities4freedom





arte

LA SEMAINE PROCHAINE

SHAKESPEARE FOREVER

À l'occasion du 400^e anniversaire officiel de la mort de Shakespeare, ARTE fête le dramaturge avec une programmation à sa mesure : documentaires, opéra, théâtre et, bien sûr, cinéma. Avec, entre autres, l'adaptation enlevée de *Beaucoup de bruit pour rien* par et avec Kenneth Branagh.

Du dimanche 24 avril à 11.40 au mercredi 27 avril à l'aube